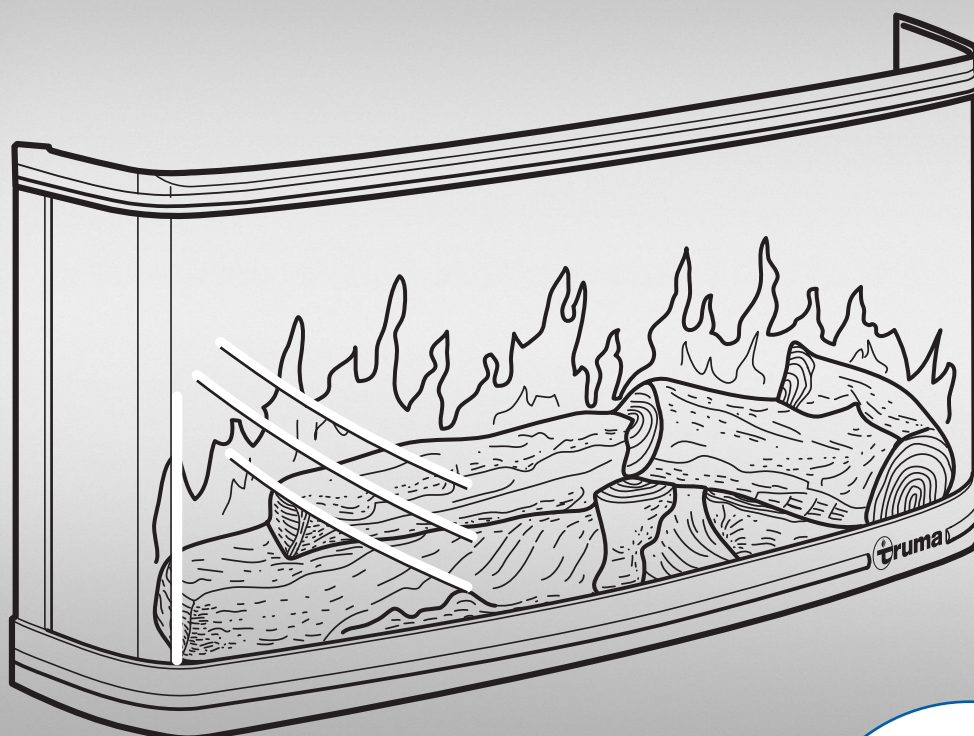




Kaminfeuer

**(D) Gebrauchsanweisung
Einbauanweisung**

Im Fahrzeug mitzuführen!

Seite 2

Seite 5

**(GB) Operating instructions
Installation instructions**

To be kept in the vehicle!

Page 6

Page 9

**(F) Mode d'emploi
Instructions de montage**

À garder dans le véhicule !

Page 10

Page 13

Inhaltsverzeichnis

Verwendete Symbole	2
--------------------------	---

Gebrauchsanweisung

Sicherheitshinweise	2
Wichtige Bedienungshinweise	2
Verwendungszweck	3
Inbetriebnahme	3
Fernbedienung	3
Einschalten	3
Ausschalten	3
Manuell Ein- / Ausschalten / Werkseinstellung	3
Batteriewechsel der IR-Fernbedienung	4
Wartung	4
Reinigung der Sichtscheibe	4
Sicherungen	4
Fehlersuchanleitung	4
Entsorgung	4
Technische Daten	4
Konformitätserklärung	5

Einbauanweisung

Montage Kaminfeuer	5
Elektrischer Anschluss 12 V	5

Gebrauchsanweisung

Sicherheitshinweise

Durch statische Aufladung besteht die Gefahr, dass die Elektronik beschädigt wird. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden!

Vor Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten das Gerät allpolig von der Batterie trennen! Ausschalten an der Fernbedienung reicht nicht!

Dieses Gerät hat Schutzklasse III und darf nur mit Spannungsversorgung SELV (Safety Extra Low Voltage) entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät betrieben werden

Wichtige Bedienungshinweise

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Der Ruhestrom des Kaminfeuers ist im ausgeschalteten Zustand $< 1 \text{ mA}$. Dieser Strom kann die Versorgungsbatterie des Caravans entladen, daher die Batterie regelmäßig nachladen. Zum kompletten Abschalten muss die Batterie abgeklemmt oder ein Trennschalter eingebaut werden.

Verwendete Symbole



Symbol weist auf mögliche Gefahren hin.



Verbrennungsgefahr! Heiße Oberfläche.



Schutzhandschuhe gegen mögliche mechanische Verletzungen tragen.



Hinweis mit Informationen und Tipps.

Verwendungszweck

Dieses Gerät simuliert optisch und akustisch ein Kaminfeuer. Das Gerät ist nur für den Einbau im Caravan zugelassen.

Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme beiliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen und befolgen.

Fernbedienung

Die Bedienung des Geräts erfolgt über eine Fernbedienung (1) mit Infrarot-Sender (IR-Fernbedienung) und einen im Gerät eingebauten Infrarot-Empfänger (2). Zum Ausführen der einzelnen Schaltbefehle ist die Fernbedienung immer auf den Infrarot-Empfänger zu richten.

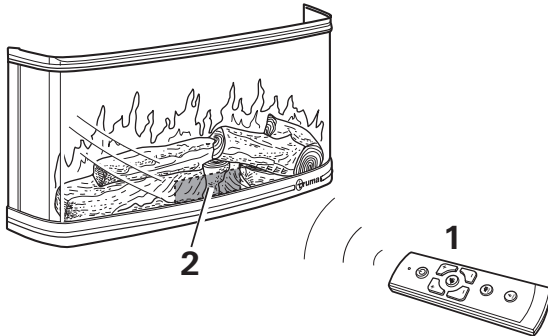


Bild 1

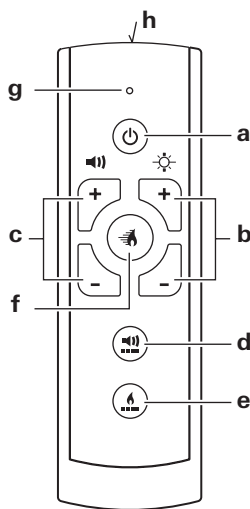


Bild 2

- a = Taste „Ein / Aus“
- b = Einstellen der Helligkeit von Flamme und Glut
- c = Einstellen der Lautstärke
- d = Auswahl der Knistertöne
- e = Auswahl der Flammen-Simulation
- f = Einstellen der Flammen-Geschwindigkeit
- g = Funktionsanzeige (jeder Tastendruck wird durch Aufleuchten der LED quittiert)
- h = Infrarot-Sender

Einschalten

Mit Taste (a) „Ein / Aus“ der Fernbedienung das Kaminfeuer einschalten. Die zuletzt gewählten Einstellungen werden übernommen.

Helligkeit einstellen

Mit den Tasten (b) „+“ oder „-“ die Helligkeit von Flamme und Glut einstellen.

Lautstärke einstellen

Mit den Tasten (c) „+“ oder „-“ die Lautstärke einstellen.

Knistertöne einstellen

Durch wiederholtes Drücken der Taste (d) können zwei unterschiedliche Knistertöne nacheinander abgerufen werden.

Flammen-Simulation einstellen

Durch wiederholtes Drücken der Taste (e) können drei unterschiedliche Flammen-Simulationen nacheinander abgerufen werden.

Es stehen folgende Simulationen zur Auswahl:

- Glut
- Glut mit kleiner Flamme
- Glut mit großer Flamme

Flammen-Geschwindigkeit einstellen

Durch wiederholtes Drücken der Taste (f) können vier unterschiedliche Flammen-Geschwindigkeiten nacheinander abgerufen werden.

Ausschalten

Mit Taste (a) „Ein / Aus“ der Fernbedienung das Kaminfeuer ausschalten. Die zuletzt gewählten Einstellungen werden gespeichert.

Manuell Ein- / Ausschalten / Werkseinstellung

Einschalten

Durch Drücken der Taste auf der Unterseite des Gerätes – für ca. 1 Sekunde – wird das Kaminfeuer, mit den zuletzt vorgenommenen Einstellungen, eingeschaltet.

Ausschalten

Mit der Taste auf der Unterseite des Gerätes kann das Kaminfeuer ausgeschaltet werden.

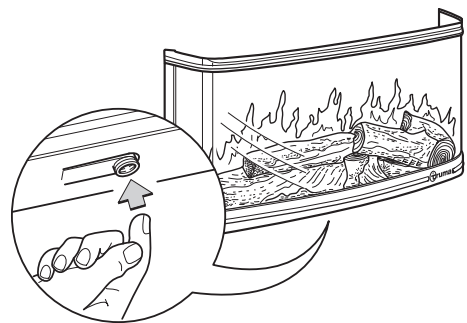


Bild 3

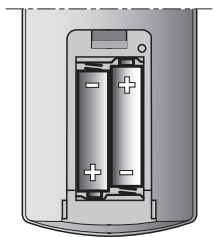
Werkseinstellung

Durch Drücken der Taste – für ca. 3 Sekunden – werden die Einstellungen des Kaminfeuers auf den Auslieferungszustand zurückgesetzt.

Batteriewechsel der IR-Fernbedienung

Verwenden Sie bitte nur auslaufsichere Micro-Batterien, Typ LR 03, R 03, UM4, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 V).

Auf der Rückseite der Fernbedienung befindet sich das Batteriefach.



Beim Einsetzen neuer Batterien Plus / Minus beachten!



Leere, verbrauchte Batterien können auslaufen und die Fernbedienung beschädigen! Entfernen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

Bild 4

Kein Garantieanspruch für Schäden durch ausgelaufene Batterien.



Ausgelaufene Batterien z. B. nur mit Handschuhen anfassen.

Vor dem Verschrotten der Fernbedienung unbedingt die Batterien entfernen und korrekt entsorgen.

Wartung

Reinigung der Sichtscheibe



Die Sichtscheibe mit Wasser (ohne Reinigungsmittel) säubern. Verwenden Sie dabei einen weichen Schwamm, ein Wolltuch oder ein Fensterleder. Verwenden Sie niemals scharfe Gegenstände oder Lösungsmittel, um Flecken zu entfernen.

Sicherungen

Im mitgelieferten Anschlusskabel ist eine Sicherung (3,15 AT) eingebaut. Defekte Sicherung nur durch eine baugleiche Sicherung austauschen.

Fehlersuchanleitung

Fehler	Ursache / Behebung
– Keine Flamme oder Glut.	– Helligkeit erhöhen.
– Kein Ton.	– Lautstärke erhöhen.
– Kaminfeuer reagiert nicht auf Schaltbefehle der Fernbedienung.	– Die Fernbedienung beim Ausführen der Schaltbefehle auf IR-Empfänger richten.
– Funktionsanzeige der Fernbedienung quittiert keinen Tastendruck.	– Prüfen Sie die Batterien in der Fernbedienung auf einwandfreien Zustand.
– Kaminfeuer funktioniert nicht.	– Kontrollieren Sie die Zuleitung und korrekten Sitz des Steckers.
	– Prüfen Sie die Sicherung im Bordnetz / Anschlusskabel.
	– Prüfen Sie, ob die Versorgungsbatterie in einwandfreiem Zustand und voll geladen ist.
	– Führen Sie einen Reset durch. Dazu die Stromzufuhr für mindestens 20 Sekunden unterbrechen.

Sollten diese Maßnahmen nicht zur Störungsbehebung führen, wenden Sie sich bitte an den Truma Service.

Entsorgung

Das Gerät ist gemäß den administrativen Bestimmungen des jeweiligen Verwendungslandes zu entsorgen. Nationale Vorschriften und Gesetze (in Deutschland ist dies z. B. die Altfahrzeug-Verordnung) müssen beachtet werden.

In anderen Ländern sind die jeweils gültigen Vorschriften zu beachten.

Technische Daten

Spannungsversorgung SELV (Safety Extra Low Voltage)

12 V

Schutzklasse



Leistungsaufnahme

12 W

Ruhestrom

< 1 mA

Gewicht

1,35 kg



Technische Änderungen vorbehalten!

Konformitätserklärung

1. Stammdaten des Herstellers:

Name: Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Anschrift: Wernher-von-Braun-Str. 12,
85640 Putzbrunn, Deutschland

2. Identifikation des Gerätes:

Typ: Kaminfeuer
Ausführungen: KF

3. Erfüllt die Anforderungen folgender Richtlinien:

Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
Funkentstörung UN ECE R 10
EMV-Richtlinie 2004/108/EG
Altfahrzeugrichtlinie 2000/53/EG

und trägt die Typgenehmigungsnummer E1 10R-046531 und das CE-Zeichen

4. Grundlage des Konformitätsnachweises:

EN 60335-1:2012; EN 55014-1:2006 + A1:2009; EN 62233:2008; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

5. Überwachende Stelle:

Kraftfahrt-Bundesamt

6. Angaben zur Funktion des Unterzeichners:



Frank Oster
Geschäftsführung

Putzbrunn, 06.05.2015

Einbauanweisung

Einbau und Reparatur des Gerätes darf nur vom Fachmann durchgeführt werden. Vor den Arbeiten Einbauanweisung sorgfältig durchlesen und befolgen!

Montage Kaminfeuer

Das Anschlusskabel auf die Platine (X1) an der Rückseite der Verkleidung anstecken. Den Stecker aufstecken bis dieser einrastet.

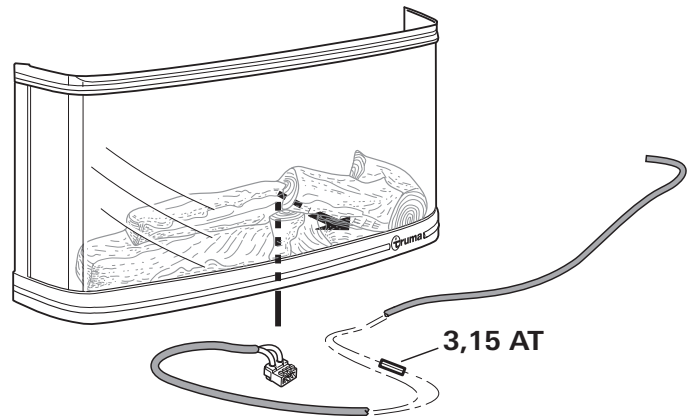


Bild 5

– Kaminfeuer an vorgesehener Stelle mit 4 Schrauben (nicht im Lieferumfang) anschrauben.

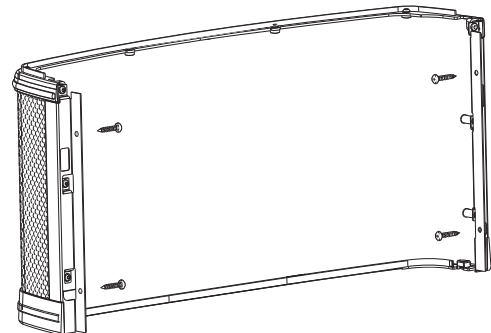


Bild 6

Elektrischer Anschluss 12 V

i Elektrische Leitungen, Schalt- und Steuergeräte für Heizgeräte müssen im Fahrzeug so angeordnet sein, dass ihre einwandfreie Funktion unter normalen Betriebsbedingungen nicht beeinträchtigt werden kann. Alle nach außen führenden Leitungen müssen am Durchbruch spritzwasserdicht verlegt sein.

12 V Anschlusskabel mit Sicherung (3,15 AT)

Gerät am abgesicherten Bordnetz (Zentralelektrik max. 10 A) anschließen. Auf Polarität achten.

An das Anschlusskabel dürfen keine weiteren Verbraucher angeschlossen werden!

i Bei Verwendung von Netzteilen ist zu beachten, dass die Ausgangsspannung zwischen 11 V und 15 V liegt und die Wechselspannungswelligkeit < 1,2 V_{ss} beträgt.

Table of Contents

Symbols used	6
--------------------	---

Operating instructions

Safety instructions	6
Important operating notes	6
Intended use	7
Start-up	7
Remote control	7
Switching on	7
Switching off	7
Manual On/Off / factory setting	7
IR remote control battery change	8
Maintenance	8
Cleaning the inspection window	8
Fuses	8
Troubleshooting guide	8
Disposal	8
Technical data	8
Declaration of conformity	9

Installation instructions

Installation of the front case with flame effect	9
12 V electrical connection	9

Operating instructions

Safety instructions

There is a risk that the electronics may be damaged due to electrostatic charging. Maintenance and repair work may only be carried out by an expert electrician!

Disconnect the appliance from the battery at all poles before carrying out maintenance or repair work! It is not sufficient to switch it off using the remote control!

This appliance has Protection Class III and may only be operated with a SELV (Safety Extra Low Voltage) power supply in accordance with the labelling on the appliance.

Important operating notes

This appliance can be used by children aged 8 and over, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and that they understand the resulting risks. Children must not be allowed to play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user must not be done by children without supervision.

The quiescent current of the front case with flame effect is $< 1 \text{ mA}$ when switched off. This current can discharge the caravan's supply battery, so recharge the battery regularly. In order to switch off completely, the battery must be disconnected or an isolating switch installed.

Symbols used



Symbol indicates possible hazards.



Risk of burns! Hot surface.



Wear protective gloves to prevent possible mechanical injuries.



Note containing information and tips.

Intended use

This appliance simulates an open fire both visually and audibly. The appliance is only approved for installation in the caravan.

Start-up

Read the installation instructions carefully before start-up, and then comply with them.

Remote control

The appliance is operated via a remote control (1) with an infrared transmitter (IR remote control) and an infrared receiver (2) installed in the appliance. The remote control must always be pointed at the infrared receiver in order to perform the individual switching commands.

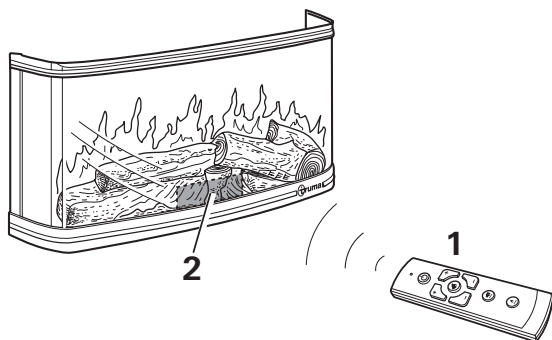


Figure 1

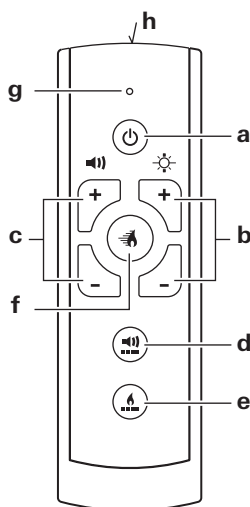


Figure 2

- a = "On / Off" button
- b = Adjusting the brightness of the flame and glow
- c = Adjusting the volume
- d = Selecting the crackling sounds
- e = Selecting the simulated flames
- f = Adjusting the flame speed
- g = Function display (every press of a button is acknowledged by the LED lighting up)
- h = Infrared transmitter

Switching on

Switch on the front case with flame effect using the "On / Off" button (a) on the remote control. The last selected settings are taken over.

Adjusting the brightness

Use the "+" or "-" buttons (b) to adjust the brightness of the flame and glow.

Adjusting the volume

Use the "+" or "-" buttons (c) to adjust the volume.

Setting the crackling sounds

Repeatedly pressing the button (d) enables two different crackling sounds to be called up in turn.

Adjusting the simulated flames

Repeatedly pressing the button (e) enables three different simulated flames to be called up in turn.

The following simulations can be selected:

- Glow
- Glow with small flame
- Glow with large flame

Adjusting the flame speed

Repeatedly pressing the button (f) enables four different flame speeds to be called up in turn.

Switching off

Switch off the front case with flame effect using the "On / Off" button (a) on the remote control. The last selected settings are saved.

Manual On/Off / factory setting

Switching on

Pressing the button on the underside of the appliance – for approx. 1 second – switches on the front case with flame effect with the last settings made.

Switching off

The front case with flame effect can be switched off with the button on the underside of the appliance.

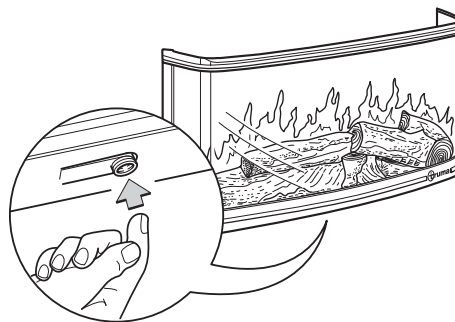


Figure 3

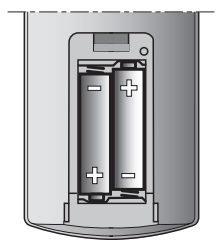
Factory setting

Pressing the button – for approx. 3 seconds – resets the settings of the front case with flame effect to the as-delivered state.

IR remote control battery change

Only use micro-batteries that will not leak, type LR 03, R 03, UM4, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 V).

The battery compartment is on the back of the remote control.



When inserting new batteries, make sure the positive / negative terminals are connected correctly.



Empty, used batteries can leak and damage the remote control! Remove the batteries if the remote control is not being used for a long period of time.

Figure 4

No warranty is given for damage caused by leaking batteries.



Pick up leaking batteries only while wearing gloves, for example.

Before scrapping the remote control, always remove the batteries and dispose of them properly.

Maintenance

Cleaning the inspection window



Clean the inspection window with water (without cleaning agent). Use a soft sponge, woollen cloth or chamois leather. Never use sharp objects or solvents to remove stains.

Fuses

A fuse (3.15 AT) is installed in the supplied connector cable. Only replace the fuse with one of the same type.

Troubleshooting guide

Fault	Cause / Remedy
– No flame or glow.	– Increase the brightness.
– No sound.	– Turn up the volume.
– The front case with flame effect does not react to switching commands from the remote control.	– Point the remote control at the IR receiver when performing switching commands.
– The remote control's function display does not acknowledge any button pressing.	– Check that the batteries in the remote control are in perfect condition.
– The front case with flame effect does not work.	– Check the supply line and make sure that the plug is inserted correctly.
	– Check the fuse in the vehicle's power supply / connector cable.
	– Check whether the supply battery is in perfect condition and is fully charged.
	– Perform a reset. To do this, interrupt the power supply for at least 20 seconds.

If these actions do not remedy the problem, please contact Truma Service.

Disposal

The appliance must be disposed of in accordance with the administrative regulations of the respective country in which it is used. National regulations and laws (in Germany, for example, the End-of-life Vehicle Regulation) must be observed.

In other countries, the relevant regulations must be observed.

Technical data

SELV power supply (Safety Extra Low Voltage)

12 V

Protection class



Power consumption

12 W

Quiescent current

< 1 mA

Weight

1.35 kg



Subject to technical changes.

Declaration of conformity

1. Information about the manufacturer:

Name: Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Address: Wernher-von-Braun-Str. 12,
85640 Putzbrunn, Germany

2. Device identification:

Model: Front case with flame effect
Versions: KF

3. Meets the requirements of the following directives:

Low Voltage Directive 2006/95/EC
Radio Interference Suppression UN ECE R 10
EMC Directive 2004/108/EC
End-of-Life Vehicle Directive 2000/53/EC

and bears the type approval number E1 10R-046531 and the CE mark.

4. Basis for the proof of conformity:

EN 60335-1:2012; EN 55014-1:2006 + A1:2009; EN 62233:2008; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

5. Monitoring body:

Federal Motor Transport Authority (Kraftfahrt-Bundesamt)

6. Signatory details:



Frank Oster
Managing Director

Putzbrunn, 06.05.2015

Installation instructions

The appliance must only be installed and repaired by an expert. Read the installation instructions carefully before working, and then comply with them!

Installation of the front case with flame effect

Attach the connector cable to the PCB (X1) on the back of the cover. Attach the plug until it engages.

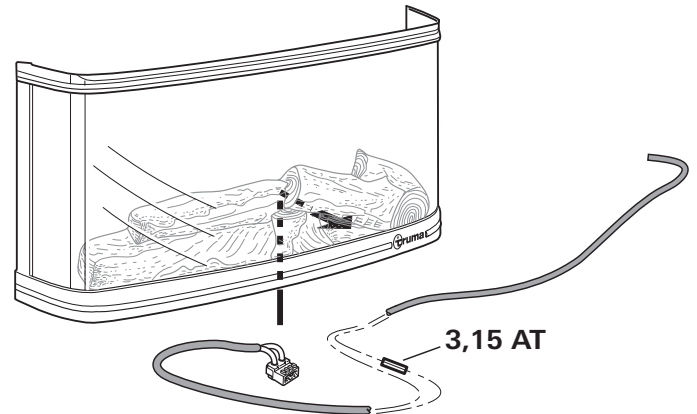


Figure 5

– Screw on the front case with flame effect at the location provided using 4 screws (not included).

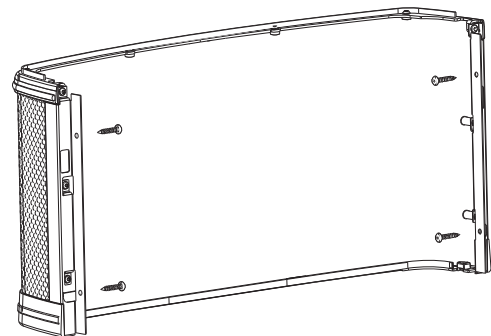


Figure 6

12 V electrical connection

i Electrical lines, switching and control equipment for heaters must be in locations that will not cause the operation thereof to be adversely affected under normal operating conditions. The breakthroughs of all lines leading to the outside must be protected from splash water.

12 V connector cable with fuse (3.15 AT)

Connect the appliance to the fused vehicle's electrical system (central electrical system max. 10 A). Pay attention to polarity.

No other consumers must be connected to the connector cable!

i When power supplies are being used, it must be noted that the output voltage is between 11 V and 15 V and the alternating current ripple is < 1.2 Vss.

Table des matières

Symboles utilisés	10
-------------------------	----

Mode d'emploi

Informations concernant la sécurité	10
Instructions d'emploi importantes	10
Utilisation	11
Mise en service	11
Télécommande	11
Mise en marche	11
Arrêt	11
Mise en marche/arrêt manuel / réglage d'usine	11
Remplacement des piles de la télécommande IR	12
Maintenance	12
Nettoyage de la vitre de visualisation	12
Fusibles	12
Instructions de recherche de pannes	12
Mise au rebut	12
Caractéristiques techniques	12
Déclaration de conformité	13

Instructions de montage

Montage du feu de cheminée	13
Connexion électrique 12 V	13

Mode d'emploi

Informations concernant la sécurité

La charge électrostatique induit un risque d'endommagement de l'électronique. Seul un spécialiste en électricité est autorisé à effectuer les travaux de maintenance et de réparation.

Déconnectez l'appareil sur tous les pôles de la batterie avant de procéder à des travaux de maintenance ou de réparation. La mise hors tension sur la télécommande ne suffit pas.

Cet appareil possède la classe de protection III et doit être exploité seulement avec l'alimentation en tension SELV (Safety Extra Low Voltage) selon le marquage sur l'appareil.

Instructions d'emploi importantes

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou bien manquant d'expérience et de connaissances à condition d'être sous surveillance ou d'avoir été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et de comprendre les risques en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

Le courant au repos du feu de cheminée arrêté est < 1 mA. Ce courant peut décharger la batterie d'alimentation de la caravane ; par conséquent, il faut recharger régulièrement la batterie. Pour une mise hors tension complète, il faut déconnecter la batterie ou monter un coupe-circuit.

Symboles utilisés



Ce symbole indique des risques possibles.



Risque de brûlure ! Surface brûlante.



Porter des gants de protection contre d'éventuelles blessures mécaniques.



Remarque avec informations et conseils.

Utilisation

Cet appareil simule un feu de cheminée optiquement et acoustiquement. L'appareil est destiné uniquement au montage dans les caravanes.

Mise en service

Avant la mise en service, lire soigneusement et respecter le mode d'emploi joint.

Télécommande

L'appareil est commandé par le biais d'une télécommande (1) à émetteur infrarouge (télécommande IR) et d'un récepteur infrarouge (2) intégré à l'appareil. Pour l'exécution des différentes commandes de commutation, la télécommande doit toujours être dirigée vers le récepteur infrarouge.

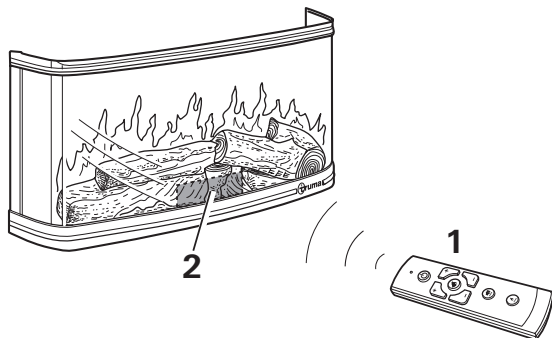


Figure 1

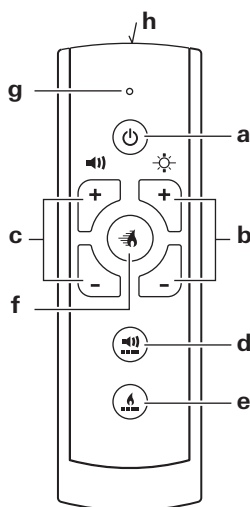


Figure 2

- a = Touche « **marche / arrêt** »
- b = Réglage de la luminosité de la flamme et de la braise
- c = Réglage du volume sonore
- d = Sélection des sons de crépitement
- e = Sélection de la simulation de flamme
- f = Réglage de la vitesse des flammes
- g = Affichage de fonctions (chaque pression de touche est acquittée par un allumage de la LED)
- h = Émetteur infrarouge

Mise en marche

Mettre le feu de cheminée en marche à l'aide de la touche (a) « **marche / arrêt** » de la télécommande. Les réglages choisis en dernier sont appliqués.

Régler la luminosité

Avec les touches (b) « + » ou « - » régler la luminosité de la flamme et de la braise.

Régler le volume sonore

Avec les touches (c) « + » ou « - », régler le volume sonore.

Régler les sons de crépitement

Une pression répétée sur la touche (d) permet d'appeler successivement deux sons de crépitement différents.

Régler la simulation de flammes

Une pression répétée sur la touche (e) permet d'appeler successivement trois simulations de flammes différentes.

Les simulations suivantes peuvent être sélectionnées :

- Braise
- Braise avec petite flamme
- Braise avec grande flamme

Régler la vitesse de flammes

Une pression répétée sur la touche (f) permet d'appeler successivement quatre vitesses de flammes différentes.

Arrêt

Arrêter le feu de cheminée à l'aide de la touche (a) « **marche / arrêt** » de la télécommande. Les réglages choisis en dernier sont enregistrés.

Mise en marche/arrêt manuel / réglage d'usine

Mise en marche

En pressant la touche sur le côté inférieur de l'appareil – pendant environ 1 seconde – le feu de cheminée est mis en marche avec les réglages réalisés précédemment.

Arrêt

La touche sur le côté inférieur de l'appareil permet d'arrêter le feu de cheminée.

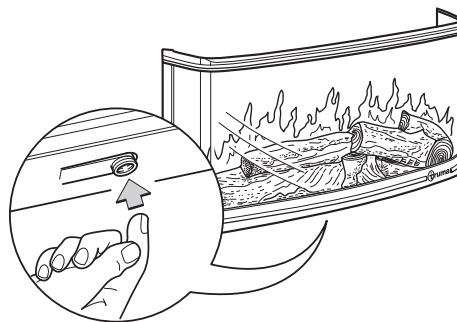


Figure 3

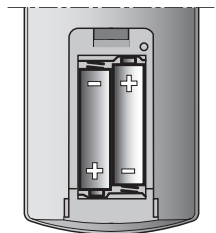
Réglage d'usine

En pressant la touche pendant environ 3 secondes, les réglages du feu de cheminée sont réinitialisés sur l'état à la livraison.

Remplacement des piles de la télécommande IR

Utilisez uniquement des piles miniatures ne coulant pas, type LR 03, R 03, UM4, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 V).

Le compartiment à piles se trouve à l'arrière de la télécommande.



Respecter la polarité plus / moins lors de la mise en place des piles neuves.



Les piles vides usagées risquent de couler et d'endommager la télécommande. Enlevez les piles en cas de non-utilisation prolongée de la télécommande.

Figure 4

Aucun droit à garantie en cas de dommages dus à des piles ayant coulé.



Toucher les piles ayant coulé uniquement en se protégeant les mains, par exemple avec des gants.

Avant la mise au rebut de la télécommande, il faut impérativement enlever les piles et les éliminer correctement.

Maintenance

Nettoyage de la vitre de visualisation



Nettoyer la vitre de visualisation avec de l'eau (sans produit de nettoyage). Utilisez alors une éponge douce, un chiffon de laine ou une peau de chamois. N'utilisez jamais d'objets tranchants ou de solvants pour enlever des taches.

Fusibles

Un fusible (3,15 AT) est monté dans le câble connecteur fourni. Le fusible doit être remplacé uniquement par un fusible de construction identique.

Instructions de recherche de pannes

Défaut	Cause / suppression
– Pas de flamme ou de braise.	– Augmenter la luminosité.
– Aucun son.	– Augmenter le volume sonore.
– Le feu de cheminée ne réagit pas aux commandes de commutation de la télécommande.	– Lors de l'exécution des commandes de commutation, diriger la télécommande sur le récepteur IR.
– L'affichage de fonctions de la télécommande n'acquiesce à aucune pression de touche.	– Vérifiez le parfait état des piles de la télécommande.
– Le feu de cheminée ne fonctionne pas.	– Contrôlez la conduite d'alimentation et la bonne tenue de la fiche.
	– Vérifiez le fusible dans le réseau électrique de bord / le câble connecteur.
	– Vérifiez le parfait état de la batterie d'alimentation et qu'elle est entièrement chargée.
	– Effectuez une réinitialisation. Interrompre alors l'alimentation en courant pendant au moins 20 secondes.

Si ces démarches ne permettent pas d'éliminer la défaillance, adressez-vous au SAV Truma.

Mise au rebut

L'appareil doit être éliminé conformément aux règles administratives du pays d'utilisation. Les prescriptions et lois nationales doivent être respectées (en Allemagne, il s'agit par exemple du décret sur les véhicules hors d'usage).

Hors Allemagne, les prescriptions en vigueur des pays respectifs doivent être respectées.

Caractéristiques techniques

Alimentation en tension SELV (Safety Extra Low Voltage)
12 V

Classe de protection



Puissance absorbée

12 W

Courant au repos

< 1 mA

Poids

1,35 kg



Sous réserve de modifications techniques !

Déclaration de conformité

1. Principales données relatives au fabricant :

Nom : Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Adresse : Wernher-von-Braun-Str. 12,
85640 Putzbrunn, Allemagne

2. Identification de l'appareil :

Type : Feu de cheminée
Versions : KF

3. Répond aux exigences des directives suivantes :

Directive sur les basses tensions 2006/95/CE
Antiparasitage UN ECE R 10
Directive CEM 2004/108/CE
Directive relative aux véhicules hors d'usage 2000/53/CE

et porte le numéro d'autorisation de type E1 10R-046531 et le symbole CE.

4. Fondements de l'attestation de conformité :

EN 60335-1:2012 ; EN 55014-1:2006 + A1:2009 ; EN 62233:2008 ; EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

5. Service de contrôle :

Kraftfahrt-Bundesamt (Office fédéral sur la circulation des véhicules automobiles)

6. Indications relatives à la fonction du signataire :



Frank Oster
Direction Putzbrunn, le 06/05/2015

Instructions de montage

Le montage et la réparation de l'appareil doivent être effectués uniquement par un spécialiste. Avant des travaux, lire soigneusement et respecter les instructions de montage.

Montage du feu de cheminée

Brancher le câble connecteur sur la platine (X1) sur l'arrière de la façade. Enfoncer la fiche jusqu'à son enclenchement.

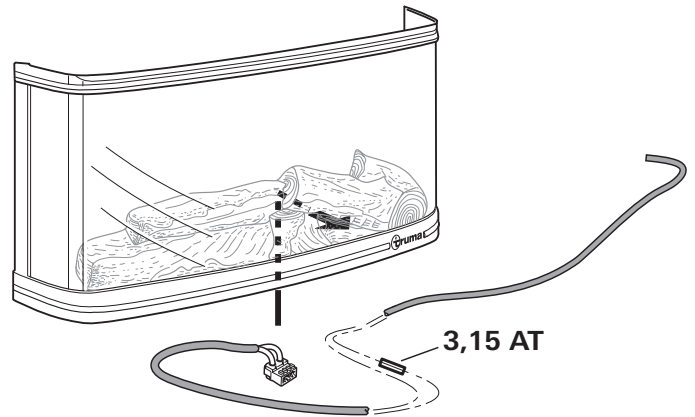


Figure 5

– Visser le feu de cheminée sur l'endroit prévu avec 4 vis (non fournies).

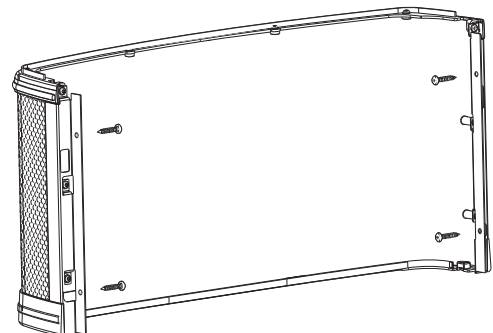


Figure 6

Connexion électrique 12 V

i Les conduites électriques, appareils de commutation et de commande pour les appareils de chauffage doivent être disposés dans le véhicule de telle sorte que leur fonctionnement irréprochable ne puisse pas être entravé dans des conditions de fonctionnement normales. Toutes les conduites menant à l'extérieur doivent être posées de manière étanche aux projections d'eau sur l'ouverture.

Câble connecteur 12 V avec fusible (3,15 AT)

Connecter l'appareil au réseau électrique de bord protégé par fusibles (système électrique central 10 A). Veiller à la polarité.

Il est interdit de raccorder d'autres consommateurs au câble connecteur.

i En cas d'utilisation de transformateurs, veiller à ce que la tension de sortie soit située entre 11 V et 15 V et l'ondulation de tension alternative < 1,2 Vcc.

D Bei Störungen wenden Sie sich bitte an das Truma Servicezentrum oder an einen unserer autorisierten Servicepartner (siehe www.truma.com).

Für eine rasche Bearbeitung halten Sie bitte Gerätetyp und Seriennummer (siehe Typenschild) bereit.

GB Should problems occur, please contact the Truma Service Centre or one of our authorised service partners (see www.truma.com).

In order to avoid delays, please have the unit model and serial number ready (see type plate).

F Veuillez vous adresser au centre de SAV Truma ou à un de nos partenaires de SAV agréés en cas de dysfonctionnements (voir www.truma.com).

Pour un traitement rapide de votre demande, veuillez tenir prêts le type d'appareil et le numéro de série (voir plaque signalétique).